



MEMBRES SUSPENDUS - SUSPENDED MEMBERS		
N°	NOM / NAME	NBR. MATCHS NO. GAMES
	SERGE ALAIN	2/2

VIS		CYCLONE S.S.F.QUEBEC	
NOM DE L'ÉQUIPE TEAM'S NAME		CYCLONE S.S.F.QUEBEC	
POINTAGE - SCORE		NOMS - NAMES	
BUTS GOALS	ASS.	ASS.	TEMPS TIME
			21
35		03:13	1
37		08:57	1
39	38	03:28	2
38	39	07:47	3
35		08:52	3

LOC		ÉLITES BEAUCE-APPALACHE	
NOM DE L'ÉQUIPE TEAM'S NAME		ÉLITES BEAUCE-APPALACHE	
POINTAGE - SCORE		NOMS - NAMES	
BUTS GOALS	ASS.	ASS.	TEMPS TIME
			30
35		08:08	1
04	08	00:33	2
17	20	10:45	2
10	07	09:26	3
06	20	10:25	3

MEMBRES SUSPENDUS - SUSPENDED MEMBERS		
N°	NOM / NAME	NBR. MATCHS NO. GAMES

PUNITIONS - PENALTIES							
MINEURES - MINORS				AUTRES - OTHERS			
N°	CODE INFRACT.	TEMPS TIME	PÉR. PER.	N°	CODE INFRACT.	TEMPS TIME	PÉR. PER.
33	A55	09:20	1	33	F53	08:08	1
28	A47	11:35	2				
28	A48	05:57	3				

POINTAGE - SCORE		NOMS - NAMES	
BUTS GOALS	ASS.	ASS.	TEMPS TIME
			21
			22
			23
			26
			27
			28
			32
			33
			34
			35
			36
			37
			38
			39

POINTAGE - SCORE		NOMS - NAMES	
BUTS GOALS	ASS.	ASS.	TEMPS TIME
			30
			35
			04
			05
			06
			07
			08
			09
			10
			11
			12
			14
			16
			17
			18
			19
			20

PUNITIONS - PENALTIES							
AUTRES - OTHERS				MINEURES - MINORS			
N°	CODE INFRACT.	TEMPS TIME	PÉR. PER.	N°	CODE INFRACT.	TEMPS TIME	PÉR. PER.
				20	A48	05:57	3
				18	A47	06:53	3
				06	A57	12:58	3

FUSILLADE / SHOOTOUT	
BUT GOALS	BUT GOALS
1	6
2	7
3	8
4	9
5	10

TOTAL		SUPP. OVERTIME		3e PÉRIODE		2e PÉRIODE		1re PÉRIODE		GARDIENS		1re PÉRIODE		2e PÉRIODE		3e PÉRIODE		SUPP. OVERTIME	
MIN	L/S	B/G	L/S	B/G	L/S	B/G	L/S	B/G	L/S	B/G	No	No	B/G	L/S	B/G	L/S	B/G	L/S	MIN
45	0	5			0	2	0	2	0	1	21	35	1	0	2	0	0		
	0	0										30	0		0	2	0		

FUSILLADE / SHOOTOUT	
BUT GOALS	BUT GOALS
1	6
2	7
3	8
4	9
5	10

TOTAL		SUPP. OVERTIME		3e PÉRIODE		2e PÉRIODE		1re PÉRIODE		GARDIENS		1re PÉRIODE		2e PÉRIODE		3e PÉRIODE		SUPP. OVERTIME	
MIN	L/S	B/G	L/S	B/G	L/S	B/G	L/S	B/G	L/S	B/G	No	No	B/G	L/S	B/G	L/S	B/G	L/S	MIN
3	0	38																	
2	0	6																	

FRANC JEU	TEMPS D'ARRÊT / TIME OUT	POINTAGE FINAL / SCORE
1		5

OFFICIELS / OFFICIALS	
(LETTRES MOULÉES)	(PRINTED LETTERS)
JUGE DE BUT GOAL JUDGE	JUGE DE LIGNES LINESMAN
JUGE DE BUT GOAL JUDGE	JUGE DE LIGNES LINESMAN
ANNONCEUR ANNOUNCER	ARBITRE REFEREE
CHRONOMÉTREUR TIME KEEPER	ARBITRE REFEREE
MARQUEUR SCOREKEEPER	SIGNATURE DE L'ARBITRE REFEREE'S SIGNATURE
SARAH-MICHÈLE MORIN	GUILLAUME LÈVESQUE JEAN-FRANÇOIS MORIN NICOLAS THÉRIAULT X

FRANC JEU	TEMPS D'ARRÊT / TIME OUT	POINTAGE FINAL / SCORE
1		5

TEMPS D'ARRÊT / TIME OUT	
DÉBUT / START	FIN / END
15:35:00	17:00:00
3e PÉRIODE/ 3rd PERIOD	TEMPS RESTANT/ REMAINING TIME
:	: